

Breven år 1912.

Ladvik den 1/1 1912.

Kära Rut! Gott nytt år!

Önskar vi dig allesammans. Jag får tacka dig så mycket på mina o. syskonens vägnar för lådan vi fick -- du är en hedersjänta som du alltid varit -- vi har just inte haft något roligt i Jul -- dels har det varit ruskit väder med regn o. skit, sen har Werner o. jag varit dåliga -- men den 29 kom Birger hem o. blir hemma till den 7de -- då skall han resa -- men han var hemma 2 dagar i början på December månad -- så nu står det i Guds namn när han får komma hem igen för dom har så mycket att göra, för till 14 Mars skall dom kunna de förnämsta ämnena, för då blir första examen -- dom får sitta på skolbänken 3 timmar varje dag o. rekna skriva läsa rättstafning gemotri sen läxer o. för varje dag jemnastik -- reväljen blåser en qvart före 7 på morgon -- sen skall dom vara färdiga till korum en qvart före 8 -- kl. 8 stå färdiga till jemnastik sen frukost så en timmes skola sen fältöfning på borggården, sen middag sen skola igen, så klockan fem är dom fria för dagen -- bada varje Onsdag -- det är så noga med kläderna att är det en fläck på varse kläder eller skodon så får dom gå upp o. göra om det -- så du kan inte tro så rar Birger ser ut i kläderna -- egna heldagsskor o. mössa håller han sig sjelf, så att så fin har då inte han varit sen han börja försörja sig sjelf så att han får lära sig att akta kläder för som du vet var han rysligt ovålig om trasorna -- det skulle vara roligt om du kunde få se honom -- men dom tror inte att dom får ledigt fören i höst när rejement mötet är slut -- men han skall försöka men då blir det ett par dygn.

Fredag qväll skall barnen ha julgransplundring, då bjuder jag väl några gummor på kaffe det blir hela julfröjden -- Selma Jonsson o. jag var bjudna till Karlssons i burn i dag o. Selma hade Adils med sig men han gapa o. skrek så jag blef så led på en unge, -- dålig är han o. bårtskämnd så det är synd om dom, men ungen är så rar annars o. så tokig efter mig så man måste tycka om satungen ändå -- tacka vet jag Werner -- fast han var så sjuk men så tålig -- bara låg i vaggan med sin tröst i mun o. alldrig låter ett smul -- nu är han kryare men han tappa af så nu dröjer det innan han bjuder till att gå -- Moster Anna sände en låda till Jul med ett halft grishuvud en bit fläskkorf paltbröd o. gryn, för dom slakta en gris -- hon ville jag skulle komma dit i Jul men hur skulle jag kunna komma ifrån -- så det blir då en resa som alldrig blir af -- utaf Bernströms (Kapten Bernström, ägare av Ladvik och Högantorps, chef för A/B Pump-Separator i Stockholm, anm.V.E.) fick vi som vanligt kaffe o. socker gryn ljus o. bullar -- utaf Martin ett halft dussin glasasietter utaf Ivan 2 glassallajärer med asietter, utaf Birger en klockädja kosta 3,50 för Martin har köpt en begagnad klocka fruntimmerur -- nu skall jag få den lengre fram när han får köpa nya -- (Mor Maria uttrycker sig lite oklart ibland, anm. V.E.) utaf pappa 2 emaljerade kastruller, en stor o. en liten så i år fick jag väl -- utaf Rutan fick jag, ja du vet väl -- men ni blir allt värre med edra speglar fulare jag blir för utaf Martin fick jag i höstas en stor spegel som faster Erikas den har jag på byrån o. så till Jul får jag en spegel till -- nu måste du je mig parad handuk i sommar o. farsan komod bara för det lilla.

Men en sak till får jag som jag inte hade tänkt att tala om för dig men jag är rädd att det blir

med det som med Gärdas förlofning som skulle ske i Jul som dom gått o. skräppt om -- det går händelsen i förväg att du får vetat av nån an, i slutet av April är det färdigt för mig till en bortresa -- men låsas inte om det åt någon annan o. visa dig inte ledsen för som sagt det är bättre du vet af det än dom bladdrar igen -- Anna kanske skrifer o. talar om det -- men apråpå om Anderssons, der är ett sånt elände -- han har varit sjuk sen han kom från Nyköping o.nu har han legat sen före jul, har varit uppe nån dag o. så legat igen -- Doktorn säger det är lungkatar, han tror knappt han kommer upp mer -- o. så mycke löss o. skit så ingen menniska tittar upp till dem -- förvaltarn står i farstun o. talar vid honom -- inte ett dugg till äta, potatisen är slut strömmingen slut -- jag tala vid henne inne vid Karlssons i dag o. hon sa att hon inte haft svårare jul -- o. de långa spökerna kunde ju je sig ut men folk blir rädda för dem när dom kommer dit --jag har inte varit dit sen i somras, ej heller jag törs gå dit Agusta i Persboda var hem Nyårsafton o. förlofva sig med skogsmenniskan du vet -- det var så storslaget så det var kulörta lyckter ifrån vägen o. opp till kojan -- jag har nog mycke mer att tala om för dig men jag är rädd att du redan ledsnat att stafva igenom detta -- Fröken Gyberg hade sin vanliga fest till Jul för barnen o. äldre med -- det var 80 personer -- hon är i Lideby nu som du vet -- jag var där o. kokte kaffe o. dela ut julgransaker o. Selma Jonsson passa upp men det var riktigt roligt -- Nyårsafton var vi på Godtemplarnas julgransfest -- pappa o. jag Birger Martin o. Ivan -- men där blev jag inte längen -- det höll i till klockan 3 på natten o. jag jick hem klockan 10 då vet du. Nu kära lilla rut många helsningar ifrån oss -- om du varit hemma bara 2 timmar i Jul hade jag varit nöjd men den längtan får jag gräva många gånger i innan du kommer hem nästa gång -- vänligen morssan, pappa o. syskonen helsar dig -- skrif snart får jag höra hur du haft det i Jul, om det var svårt att läsa för jag skrifver så slarvigt.

Ladvik den 18/2 1912

Lilla Rut!

Jag hör att du är utväntad på bref ifrån oss o. det undrar jag inte på men du är inte bortglömd af gamla mor för det Rutan men jag hade inte ett öre när din födelsedag var så jag kunde inte sända dig ett kort en gång -- det är smått för oss sen Birger reste för nu får vi köpa till bröd i varenda månad o. Birger lag ju till så mycket han kunde så jag var inte utan då jemt som jag får vara nu. Birger har varit hem idag Söndag o. 8 dar i dag med -- han har mest varenda Söndag ledig. Wi har varit till Tumba idag med Werner -- han är så skral, han är mycket öfver året o. bjuder inte till att stöda på bena utan sitter som en krympling -- så det är trefligt man har -- jag har varit så sjuk sen jag sluta mjölka så jag har inte önskat mer än Werner o. jag fått följas åt hen -- jag vill inte bedja dig o. inte råda dig men jag är åkså så ledsen för din skull att du nånsin kom att resa till det usla Nyköping för jag jemt skall höra att du skall gå i gnatet för hanses skull -- bry dig inte om honom om frun skall hata dig därför (Det är Anderssons son Erik som åsyftas, anm. V.E.) det fins fler så goda som han -- det är ju ingen adel utan blott en arbetare -- för hända vad hända vill vi kommer alldrig att tränga oss in i den familjen -- vi o. våra myckna ungar som dom tillvita dig för utan gör en konst i dem -- flytta den 24 April -- vill du vara hemma i sommar får du jerna -- annars fins det gott om plattser både i Södertälje o. Stockholm -- jag blir arg för var gång jag hör rapporter ifrån Burn -- dom har så mycke att ordna med till Gerdas Bröllop i höst -- alldrig har du skrivit om det käringen säger -- inte åt mig men jag får veta jenom andra -- jag bryr mig inte om hur ni har det med era pojkar men jag blef arg i går -- Fastan kom upp o. tala om Gerdas bröllop i höst o. så att du går i talet hos frun för Eriks skull o. det tycker jag är onödigt för nog kan väl du få en gosse ändå utan krus för det, för då har inte du ditt gamla hömör kvar Rut --

men nu öfverlämnar vi det där men säg inget åt jenterna om det så det blir något lif men åt honom skall du säga det -- för går det så långt så du vill gifta dig innan du fyller 21 år inte får du vårt samtycke att taga Erik -- låt hanses mamma söka ut en sonhustru efter sitt sinne så slipper du ätas. Du skref att du ville ha linnen sydda -- om du kunde skicka hem lärft o. spetsar tråd skall jag hålla så skall jag sy dem i Mars -- men blanda inte ihop med Gerdas utan hon får sända hem till sina, äfven om du har strumpskaft o. lite garn skall jag sticka vid -- jag har stickat vid 7 par strumper nu på fjorton dar o. sytt o. lagat så nu har jag ingenting att reda mig med mera så nu har jag besta tiden o. hjälpa dig -- om du på något vis kunde låna mig 5 kr. till lite lärft -- jag är så utan lakan o. linne sjelf så skall du få igen det i midsommar för då får Ivan o. barnen arbete så då skall du få igen det med ränta -- det är svårt nu när ingen kan förtjena något -- men skrif snart o. tala om hur du har det, jag är så ledsen öfver allting -- Karin sade åt mig härom dagen, jag ser alldrig mamma skratta mera hon bara gråter o. det är åkså sant -- jag är glad att jag träffar Birger så ofta men så är tankarna hos dig igen.  
pappa o. Birger o. de andra barnen helsar dig  
skrif snart o. skicka prof med hur jag skall sy dina linnen.

Ladvik den 15/3 1912

Lilla Rut!

Tack snälla Rutan för hjälpen -- jag blef nästan kall när femman föll ur brevet -- det är våga vinna men bra gick det -- jag har köpt mig nytt till underkläder för jag tänker resa in till Stockholm till barnbördshuset för jag har varit så klen i vinter så jag fodrar en riktig vård om allt skall gå väl -- jag har som ett varsel att jag inte repar mig mer -- jag har sörjt så mycke öfver det för lilla Werners skull men allt står i Guds hand -- men om så är kan jag inte tänka mig annat än du hjälper dem medan Werner är liten -- men som sagt det går kanske lättare än jag tror -- Selma Jonsson o. Fina Olson har varit rysligt snälla emot mig o. försökt hålla modet uppe på mig -- på Mariadagen fick jag av Fina ett halft dussin kaffekoppar o. af Selma driksglas -- af en ny granne Anna Carlsson sås-spilkum -- af martin en förskärare för 1,50, af Ester Fast o. Fina Lundberg en blomma o. en hel hoper af kort deribland ditt som du skall ha tack för. Lagårdsförmans gumma har sina föräldrar i Nyköping -- hon såg kortet men kände inte igen stället -- vi var på kaffet i går för hon heter Matilda o. då träffa jag Anna i Burn o. hon fråga om jag hört något från dig o. då sade jag åt henne om Gerdas bröllop i höst att det var väl i Annas fantasi de var men hon svor på att hon hade brevet qvar om jag ville läsa det att hon nog hade tjenat sig bröllop i höst o. till Jul fick hon silfvergafflar o. bordställ af silfer af sin fästman -- så nog hade hon pladdrat om någe hemma o. att du var illa tåld af fru Andersson -- det hade din husbonde sagt åt bur-Anders när han var till Nyköping sade kärngen -- men bry dig inte om att röra i smörjan för om Andersson i burn stog på sina bara knän får han inte bli qvar vid Ladvik ett annat år för dom äter upp två statlöner för året så gården får föda dem -- det är så gresligt der så förvaltaren skälde på henne en dag att han alldrig sett eller hört värre kärng -- nu får jag sluta med många helsningar till dig och tack för hjälpen -- Martin skall betala igen dig i midsommar o. lefver jag skall jag jifva dig något med -- Augusta Norström o. moster Anna kan jag helsa ifrån jag har haft bref ifrån båda -- Eva har legat sjuk i lunginflammation men hon är bättre -- en ko har dom mist i kalfningen så dom har bara motgångar dom med --vänligen din moder  
sänd pappa ett kort på hans 43 födelsedag den 20 Mars -- han har varit så ängslig öfver dig några dagar för han drömde 2 nätter efter varan att du var sjuk o. sen död .

Ladvik den 2 Maj 1912.

Kära lilla Rut!

Du blir väl alldeles utväntad på bref från oss men jag ville se hur det skulle bli först o. nu är det värsta öfver för den här gången igen, den 25 April kom Helge hit stor o. duktig vägde öfver 4 kilo vådligt snäll sofver och o. äter så jag får sköta Wärner som vanligt -- han blir mindre för var dag i stället för större men han är så rar ändå -- han börjar o. prata men än bryr han sig inte om att resa sig -- om jag hade mig en vagn -- han är för tung att bära så han kan alldrig få vara ute. Du skrifer att du skall komma hem i Pingst -- det vore väl riktigt roligt men jag hinner inte få ihop pengar åt dig till dess för dom är utnakna hela röran o. Martin får inte börja i tegelbruket fören 15 Maj o. då får jag inga pengar av honom fören i Juni -- men om du har till respengar så får du inte ta ett smul -- hör du det -- jag skall baka o. koka så du skall få mat ändå -- Birger har varit hem 2 gånger i månan men alldrig så mycket som 5 öre karameller -- då har han rätt styf månadspenning -- många gånger fått gifva honom respengar tillbaka -- i Påsk var han till Upsala till farfars -- dom mådde bra o. helsa dig -- men om du kom hem i Pingst vilket var roligt så vi fick vara för oss sjelfva -- så skall du skriva så att Birger får försöka få ledigt o. komma hem för jag lofva att skriva så fort jag får bref från dig om du kommer. Jag kan tala om för dig en sån olycka hänt Emil Pejron men kanske du läste det i tidningen för det har stått om det i våra tidningar -- han var i tjenst hos Brolins i handelsbon o. rykta o. körde kring varer -- i Söndag 14 dar sen var han ute o. ryktade o. på något vis blev hästen rädd o. gaf honom en spark i maggropen så han låg sjuk ifrån ena morgon kl. 7 till half 8 andra morgon då blef han död -- det blef en sån allmän sorg för han var så väldigt glad -- i Söndags 8 dar begrafdes han det var en sån högtidlig begrafning -- han bars till grafven af 6 läskamrater, Gustaf Engström Martin Regnhålt Melander o. 2 ifrån Wellinge -- Elefverna vid Fogelsta sjöng vid grafven -- Bojte sjöng ut honom hemma o. fröken läste -- det var så mycke menniskor det var 9 par skjutsar o. sedan var det stort kalas -- jag måste sluta för som du ser är det ett ynkligt papper -- jag kan inte helsa ifrån Burn för alla gummer var till mig när jag låg sjuk men inte hon -- vänligen mamma - pappa o. Syskonen helsar dig

Ladvik i Juni 1912

Kära lilla Rut!

Tack för allt när du var hem -- det är den roligaste tid för mig på hela året när du är hemma men så svårt när du reser Gerda har varit här två gånger -- det är så roligt att höra henne för hon är inte så förbehållen som du -- men angående skvallret som Tyra ställde till får jag inte ställa till något bråk utan pappa vill att jag skall skriva till Andersson att är det så dom inte är belåtna med dig utan tillvita dig för föräldrars fel o. brister så tillhör det dem att sända hem dig igen -- jag vet ju inte vad fru Andersson har emot mig efter du skall ha dina pikar för oss -- men helsa den der gamla morran att så illa som hennes doter Tilda sköter sitt hem skulle alldrig falla mig in -- det såg inte så ut hos mig en gång på hela vintern fast jag var så sjuk som det gör der jämt o. det är saker som jag alldrig brytt mig om förut men jag kan inte veta vad dom skall ta till att berätta om mig. Birger har inte varit hem i midsommar för han var hem på Söndan på begrafningen så han bar lilla Juffe till grafven -- han fick ensam graf o. så mycke blommer 4 stora kransar -- blommor från nästan alla dom på gården -- däribland 5 blombuketter 3 med blåa band 2 med vita -- Estrid o. Karin sjöng salmversen 119 sista vers (Hur tomt är allt vad verden har) så läste Estrid Fader vår -- så det var riktigt högtidligt -- det börja regna när vi steg upp i åkan -- det sluta snart så det var

vackert väder hela tiden --

Mina kycklingar är stora o. duktiga men den jag lag när du var hemma skall kläcka om Tisdag, få se vad tur jag får -- hon har inte varit ifrån äggen i 5 minuter sen jag lag henne -- Ollan fick en kyckling på 10 ägg o. den uslingen vart slut i går -- nu vill hon köpa af mig o. vi får se vad det blir o. vad vi kommer -- flytta skall vi förstås för nu får inte Martin vara hemma o. bo bara för han inte arbetar på gården -- inget betyg har han fått så han kan ta bondplats -- vi har varit ihop med Inspektorn både pappa o. jag för folk säger att han kan inte köra iväg en underårig -- han fyllde 15 år i Maj så får se hur det blir -- ett bråk är det ijen.

Johansson är likadan som förut o. Sven har dom inte hört av något vidare -- jag får sluta nu men jag skall snart skrifva ijen. Gerda kommer med ett förslag som hon o. jag kokat ihop o. det skall vi försöka fullfölja men helsa Sanna särskilt att hon måste komma med -- för övrigt är ni hjertligt mottagna allihop.

Många hälsningar Mamma.

Ladvik den 30/7 1912

Kära Rut.

jag måste skrifva några rader, här har blifvit ett elende -- 8 dar i måndags var jag ute på hö o. när vi åkte hem om qvällen körde Alfred Olson om kull vid Ormsättra logen o. jag for af lasset o. bröt af venstra armen nere vid handleden -- nu har jag varit till Doktorn två gånger med den spjelad -- jag skall dit i nästa Tisdag igen o. i dag när jag var in sa doktorn att jag får bereda mig på att få gå med armen i band i 6 vicker -- om det vore möjligt att Anderssons kunde få fatt i en flicka en månad så du kunde komma hem o. hjälpa mig -- jag är alldeles olycklig -- inte kan jag baka en kaka bröd inte tvätta en trasa o. ingen till att leja -- hör efter med Andersson om han kan -- annars får det gå -- farsan får bete sig som han kan -- jag kan inte annat än gå som en idiot -- inte så mycket som att diska af en tallrik -- skrif så fort du kan får vi höra -- Ester Källman har jag här med till allt elende enda till 20 Augusti. Johansson är nu död så vi var på begrafning der för fjorton dar sen -- stor begrafning -- vi var 36 personer till körgården så jag gaf Josef lite blommer medesamma. Jag skulle sända dig blusen o. förkläde som jag lofvade dig men det får vara till jag får bref om du kommer hem först. Snälla Rut gör vad du kan -- pappa ber dig --tag några vardagskläder med dig -- vänligen din moder

Ladvik den 27/8 1912

Kära Rut

Jag får tacka dig så rysligt mycke för femman men jag blef ordentligt arg när jag fick den -- du behöver så innerligt väl din lilla lön sjelf o. inte var det för pengars skull jag inte fick tvätthjelp -- det är inte nu som när förvaltarn var här att man inte tvingas ut (meningen ska vara att man inte tvingades ut anm. V.E.) men det gör den här -- bara svär öfver de lata kärngarna -- jag var till Doktorn 4 gånger -- sista gången tog han den spjelan men jag har armen lindad hårt med en vanlig linda men han får sina skuffar iblan o. då verker den o. inte kan jag taga eller hålla med den -- jag har inte minsta kraft i den -- en måste vara till hands jemt -- att lyfta en gryta eller flytta Werner är omöjligt, men det skall väl bli bättre -- det är 5 vicker i dag sen det hände så det är inte så lång tid sen det hände -- så varenda en måste ut på seden o. dom andra mjölka -- till o. med lejerde dom mig ut en dag o. slepa band med en hand men det jör jag inte mer för armen värkte så jag sof inte en blund -- Fina Olsson o. fördrängs Anna som blev änka dom tvätta åt mig -- det var första gången jag haft tvätthjelp sen jag blev gift -- dom tog inget betalt utan bara maten -- Fina stelde till med den -- så dom erbjöd sig när du inte kunde komma -- men du må tro

jag var ledsen när Anna kom med bud att du inte kunde komma men det är glömt nu fast det kändes hårt medesamma -- det lär mig samma lexa hela lifvet igenom -- är du bra karl hjälper du dig sjelf -- men nu nog om detta -- jag vet att inte elakhet eller sturskhet vidlåder någon utaf mina barn -- utan är det enfald o. tanklöshet om så är o. det är förlåtet -- 8 dar i Söndags var pappa o. Estrid o. Ivan till Stockholm med Ester -- och då fick lilla Werner en så rar skrinda så nu får han åka ute hela dar -- sen fick jag bra med kläder af henne, Agnes är väldigt snäll o. nu i den här vickan har pappa vari till Upsala o. der fick jag bra med kläder -- jag fick en rödbrun snygg kjol, en mörk snygg kjol fick jag af Agnes o. blusar, så har jag köpt en svart så gott som ny kjol på pantbanken för 6 kr. o. nya känger köpte Martin åt mig när han köpte sin rigg -- så nu har jag på mig igen så jag kan komma var jag vill -- så kan du tänka dig att pappa träffa Betty i Stockholm så jag skulle ovillkorligen fara dit o. helsa på -- moster Anna har varit till Ulfunda o. helsa på dem o. inte kunde komma hit -- men jag skall fara till Stockholm efter den 15 September -- hon helsa till mig att Josef har styrt till en son åt sig men är bara förlofvad än men det skall bli roligt att träffa dem -- hon har varit så till sig när hon fick tag i farsan -- han såg inte henne men hon sprang i fatt honom på Kornhamstorg. Birger har inte varit hem på fem vicker så jag var så engslig öfver om han var sjuk så jag måste ha pappa att gå till Hjelmsättra o. fråga där för Henning var hem ett tag men det var inget fel med honom -- det går så bra för Birger sa han för han har en sån sabla tumme med alla officerare så för honom är det bussigt -- två merken hade han fått sist när han var hemma (ett streck o. en vinkel.) jag är så glad att ni sköter eder på var sitt håll så jag är färdig gråta af glädje -- dig har jag satt hela mitt förtroende till men Birger har jag nog funderat på men hittills har jag inget att ängslas åt -- Martin har tagit plats för vintern hos Talbylan o. han trifs bra o. dom är så snälla emot honom, så det är mycket lindrigare -- jag blef av med två på en gång för Ester åt lika mycke som Martin o. mer ibland -- om Lördag kommer Sven hem o. väl är det för Selma är så uslig o. tiden är inte ute fören efter flyttningen o. inte kan Adils gå än så det blir nog drygt för dom -- men dom skall hafva något för sitt dumma prat -- som du vet dom gick o. prata innan dom jifte sig -- Mia Svensson skall få en till Jul igen det är den tredje i ordningen så det går undan der med. Nu skall du få veta hur många kycklingar jag fått -- jag låna en ligghöna af Fina Olsson så med allihop fick jag 29 -- utav dem var 18 höner o. resten tuppar -- två hönkycklingar har jag sålt o. 8 tuppar -- så med unga o. gamla skall jag ha 17 höner o. en tupp kvar resten skall jag taga med till Stockholm när jag reser men jag har varit arg på smörjan för det har varit sånt satgöra. Ja nu har jag talat om så mycke jag kommer ihåg. Gerda skall du helsa ifrån hennes morssa -- vi har varit på namnsdagsbjudningar på Selma Emma Fina på två håll -- många kära helsningar till dig ifrån oss alla -- skrif nån gång ifall du får nån stund som du inte vet vad du skall göra

Morssan.

Ladvik den 5/9 1912

Kära lilla Rut!

Tack för brefvet som jag fick idag. Du är ledsen ser jag o. förstår -- hade jag sett mig någon utväg hade jag inte skrivit o. talat om det jag bröt af venstra armen i sjelva handleden så jag går med den spjeldad o. inte får röra den, men inte får jag vara så i stillhet som jag skulle vara utan den värker -- i synnerhet om nätterna -- Jag skall till Doktorn om tisdä ijen få se vad han säger -- kusken få skjutsa in mig för var gång -- om du kunde bara få komma hem i 8 dar o. hjälpa mig tvätta bara för Ester Källmans skull -- jag kan inte sända hem flickan smutsig för vi har fått betalt för henne i år o. inte fins det nån att bedja om hjälp -- Selma är dålig -- hon är långt liden med en liten igen o. så vet du mina förfärligt lortiga kläder -- du skall få respengar af oss -- bed Andrsson

om dom kan på något vis låta dig få ledigt bara mellan båtturerna (Svårt att förstå vad mor Maria menade med båtturerna; det går inga båtar mellan Nyköping och Ladvik, det var väl tankarna som svirrade iväg. anm. V.E.) bakar det gör Ivan o. gräddar i järnspisen gör jag sjelf -- du frågar om jag for till Doktorn på qvällen -- det jorde jag inte för dom trodde inte någon o. inte jag sjelf att armen var af fören jag kom till lasarettet -- men armen värkte hela natten o. svullen så jag inte kunde röra den -- men det blef annat af -- medan han spjela den höllt jag på svimma -- jag måste sluta -- pappa o. Martin skall gå till stan o. ta brevet med sig -- vi skall bli qvar -- pappa skall ta Gerdas farssas platts, han fick 35 kr. påökt 1/10, 10 kr. vi skall bo qvar i Smedkojan. Helsa Andersson att dom inte är ledsna på mig för förslaget jag jör dem -- jag är så tacksam emot dem att dom är snälla mot dig  
vänligen morssan

Ladvik den 22/9 1912.

Kära Rut tack för dit kärkomna bref o. kort det var det roligaste du kunde je mig, jag har tagit mitt kort ur ramen o. satt dit erat -- så var gång jag kommer in i rummet får du en glad blick -- Martin tyckte att Sanna var vackrast för hon hade sitt hår så snyggt -- så skulle Rut kamma sig -- men jag tycker att ni är trefliga allihop men jag säger som ugglan -- mina barn vackra barn -- Lideby skolbarn har fortegraferat sig nu, Gunnar har börjat i Lideby han med -- o. Ivan sände hon bud efter så dom är fyra på samma kort -- Ivan Estrid Gunnar o. Karin -- jag hade fått tagit Märta med men jag hade ingen snygg klänning -- vi har helsan o. jag är skaplig i min arm -- riktig kommer det nog att dröja innan jag blir, för den gör så ont vid minsta vridning på den o. kraftlös -- men barnen hostar så förfärligt -- Olle o. Werner -- det liknar sig till kikhosta. Werner kan inte gå sjelf ennu men han skubbar omkring vilt så han skall väl släppa taget till slut -- men han behöfte en gravkulle han med för han får alldrig vara frisk. Jag har vist inte talat om för dig att pappa har liffförsäkrat sig för 500 kr. -- vi får betala 6 kr. 65 öre var tredje månad -- det kan bli en sparslant om vi får lefva -- får han lefva till han blir 63 år får han ut hela summan med ränta -- men dör han sedan han varit med i 2 år o. betalt premien får vi ut hela summan -- de efterlevande -- det blef ingen resa af för mig till Stockholm -- jag blef af med mina tuppar ändå -- dom var enda från Wittsand o. köpte af mig så jag har blifvit af med dom jag haft -- flera kände du igen. Rättarn vid Wiksberg som hade den der nobla fina frun -- han blef så hastigt sjuk o. död i blindtarmsinflammation, unga karn 33 år. Det är inte bestämt om fördrängs Anna skall stanna -- han har inte jort upp med henne än -- men i mitten af Oktober skall hon hålla Auktion -- en gosse har hennes föräldrar tagit o. en flicka har system tagit så hon har bara två hemma nu. Birger har inte varit hemma sen i somras men vi har haft bref från honom -- han har varit ute på manöfver o. kan inte få komma hem fören efter rejementsmötets slut -- o. det blir i Oktober. Wi skall till att taga upp potatisen i denna vicka om det blir vackert väder -- det har varit riktigt vackert väder den förra vickan men var för vått i jorden att taga upp den -- jag kan inte helsa från Burn för jag har inte varit dit -- ej heller träffat Anna men jag har hört jenom andra att dom haft bref ifrån Karin (Denna Karin är ett av barnen till "fördrängs Anna" som blev änka, som nämnts tidigare, anm.V.E.) hon skall vara svår att lära arbeta -- handarbete i synnerhet -- dom får 10 kr. i månan dom som tagit henne för att lära henne hyfsning men det tål nog vid att Bernström ökar på tio till annars ledsnar dom henne -- det är väl det där härskapet (Andersons i Burn, anm.V.E.) flyttar så man slipper se sin leda på dem -- skryter gör kärngen fast dom inte har att skyla sig med -- Karin (flickan som nämnts tidigare, V.E.) fick en koffert full med kläder från topp till tå o. så betala tio kr. i månan för henne med -- vad kan dom mer bejära af herskapet (Bernströms, V.E.) jag har inte fått en pipa skit en gång o. får lefva ändå -- nu är det slut med papperet som du ser--derför tack o Gonatt..Morsan

Ladvik den 4/11 1912

Kära lilla Rut!

Du tror väl att vi äro döda o. begrafda som inte hörs af alls men det är den vanliga brådskan jemt -- jag har haft en förfärlig månad till flyttningen -- åt Tyra sydde jag för 8 kr. o. då vet du att det var inte lite -- jag som har så lite betalt som du vet -- o. sen skura efter dom som flyttat -- nu har Jerdas far o. mor flyttat -- dom sa inte adjö engång o. samma var det med för det var ett pack utav första rang -- nu har det kommit nytt folk o. som det tycks riktigt bra folk -- Selma o. Sven har flyttat till Wasa o. Mattildas syster o. Svåger har kommit hit från Tierp -- ett ungt folk -- ett barn -- dom var bosatta i närheten av Moster Anna -- så dom var goda vänner. Martin hade hjälpt dom att flytta så jag fick färska nyheter från Tierp -- från Fröken Gyberg skall jag helsa ifrån -- hon slutar skolan till Jul o. skall jifta sig -- en sabla bra kar fick hon -- han är arkitekt -- jag fick ett kort af henne -- hon är i sitt rum som du ser i Lideby -- den gamla skolan har dom rett in till bostäder åt statfolk -- änkan bor der -- hon maskinmjölkar -- nu har jag fått mitt gamla snäjs hos fröken att tvätta baka skura sy o. det vanliga springandet så jag är glad att hon flyttar snart -- men herre Gud innan jag får packa in så mycke mackel hon har. Jag kan tala om för dig två dödsfall igen. Kusken Gustafsson vid Högantorp kände du väl igän -- fjorton dagar i Söndagsmidda kl. 12 vart han död från 5 små -- o. hon är ingen arbetsmänniska så det vet väl den store hur det blir med dem -- o. i Söndag 8 dar sen dog Astrid Westerberg -- båda två i hjernhinneinflammation -- Astrid låg utan sans i 8 dar innan hon dog men kusken sjukna lördagskvällen o. blef död på Söndan. Jag tycker det är så synd om fru Westerberg -- det är en sån rar människa -- hon helsar jemt med Martin hem till mig -- Gärda i Talby stod brud den 29 September o. då var Astrid brudtärna o. det var väldigt kallt på qvällen o. mycke folk som ville se bruden o. vi med var dit o. såg henne -- hon (dvs. Astrid, V.E.) hade förkylt sig då för hon var alldrig frisk efter den stunden -- det var en snäll flicka -- därför fick hon gå -- ditt kort har jag sänt till farfars men inte fått något bref än. Birger var hem o. fick ditt kort -- jag antar att du fått af honom för han har fortegraferat sig -- jag har inte fått något kort men Beda kom med helsningar ifrån honom o. hon har fått kort af Henning o. Birger. Ivan har börjat sin nattvardsläsning o. Wärner är kry men inte kan han gå sjelf än -- det var Auktion efter Johansson den 17 Oktober så Anna sålde det mästa -- jag köpte 4 enmanskuddar en lång kudde ett Bolster till våran säng -- porslin -- plåtar till stora ungnen -- så jag satt mig i 15 kr. skuld -- men det går nog för nu har vi betalt vartenda öre på våra möbler -- jag köpte 40 meter Hönsnät af Larsson i Persboda för 3 kr. för han fick ingen köpare -- därför fick jag det för en spottstyfver -- nu har jag sålt det åt nya fördrängen o. får 6 kr. så det skall jag ha till korkmatta till Jul -- o. sen skall jag försöka skoja åt mig nya gardiner i Kammarn. Anna, Gärdas morssa -- stod o. gapa in den förniklade kaffeservisen för 14 kr. den blef dyrare än när den var ny -- folk skrattar o. gör spektakel öfver hennes servis -- dom tyckte att det blef något för lusen att spegla sig i -- jag fråga henne mesamma om hon blivit tokig men det svarte hon nej till -- hon skulle ha det i Jul när Gerda o. Gustaf kom hem -- hon tyckte väl att det var dåligt i midsomras när dom var her -- då hade dom inget täcke på sig utan fick det vita som Gerda hade hem -- men du får inte tala om för Gerda att du vet att Gustaf var med hem -- för dom bad mig när dom var hit att inte tala om det -- skrif snart -- säg inte till Gerda -- hör du det -vänligen morssan.

Ladvik den 8/12 1912

Kära lilla Rutan!

Du blir väl utväntad på brev ijen kan jag tro men jag vet knappt vad man skall skriva om för här är bara tråkit på alla vis. Inspektorn är helt enkelt tokig -- nästan alla nya som kom i höst tänker flytta i vår -- o. jag nästan tror att vi tar samma utflyckt. Ivan har inte fått jort ett dagsverke sen September månad o. jag har nu börjat med eftermjölkningen på middan -- men det blir inte mycket i månan. Martin skall hjälpa oss med en femma till Jul -- men nu vill jag inte Rut att du skall skicka någon låda till Jul utan spar pengarna till Maj -- o. om du då kunde hjälpa Ivan med en slant till hjälp till kläder vore det tusen gånger bättre -- för Martin har lofvat honom honom en tia -- det kan ju hända när trösken kommer att Ivan får arbete då -- pappa sa åt Kasörn sista aflöningen att är det så inte jag får arbete åt pojken måste jag resa i vår -- men Inspektorn svara kasörn att vi skulle rätta mun efter matsäcken -- men jag tror den der spelar så han kommer hän förr en någon annan -- mej tål han inte för sin pina o. död för jag har varit ihop o. trätit 2 gånger o. jag krusar inte en tum för honom -- ingenting tigger jag af honom -- inget jer han, det är 3je pigan som flyttaH nu 1 Januari sen 15 Maj när det der packet kom -- en vändigt bra lagårdsförman har kommit som väl är -- moster Anna skicka en låda för 14 dagar sen med lite färskt i för dom har slaktat. Birger har jag inte hört af mer en han ringde på 8 dar i lördas att han var på väg ned till Göteborg -- vi är friska annars -- Märta har kikhostan så hon kunde inte börja skolan i höst -- o. Werner han slepper taget o. går öfver hela golfvet fast det går -- stalkit men han försöker i alla fall -- nu många kära helsningar -- o. så lyd mig nu Rut -- o. sänd inget är du riktigt snäll. Fröken Gyberg ligger på Södertelje lasarett -- det blir en måne om onsdag -- jag har varit dit en gång -- jag har sport att Gerdas föräldrar kom i ett riktigt rakarehål -- men det fick kärngen för hon var så mallig att dom skulle flytta o. vi bli qvar -- dom är inte tålda alls dit dom kom.

pappa o. syskonen helsar dig o. efven morssan förstår du liten.

Det här är det sista brevet från år 1912. En kraftig bunt som synes.